

MANUTENZIONE RASCHIA POLVERE TRIAL

TRIAL MANTEINANCE DUST SEALS

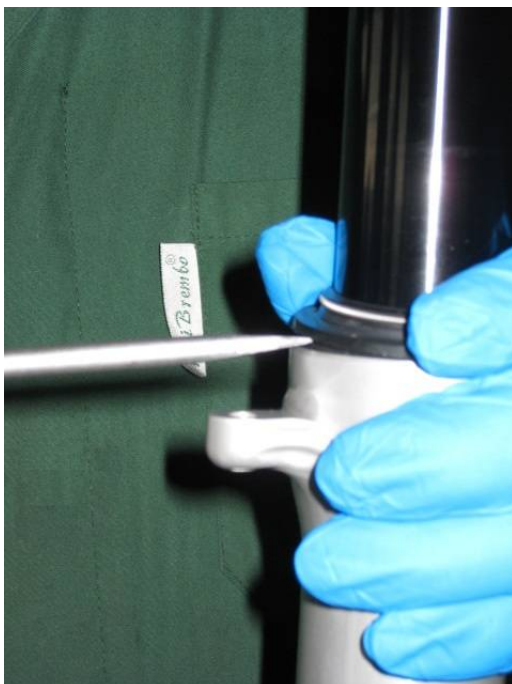
La tabella sottostante indica gli intervalli di pulizia dei raschia polvere consigliati.

! La non pulizia periodica del raschia polvere causa infiltrazioni di fango nella forcella. Tali infiltrazioni compromettono la scorrevolezza della forcella e causano gravi perdite di olio dalle guarnizioni e probabili rigature dei tubi.

The table below shows the recommended cleaning intervals of the dust seal.

! *The non-periodic cleaning of the dust seal due to infiltration of mud in the fork. Such infiltration compromise the smoothness of the fork and cause serious leaks from seals and probable scratches of the tubes.*

Descrizione dell'operazione (Description)	Dopo tre gare in presenza di polvere / After three races in the presence of dust	Dopo ogni gara in presenza di fango / After each race in the presence of mud
Pulizia raschia polvere (Cleaning of the dust seal)	√	√



- Fare leva sul bordo del raschiatore e toglierlo dalla sede del gambale.
- *Pry up the edge of the scraper and remove it from the seat of the leg.*



- Con un panno pulire da ogni traccia di fango la sede del raschia polvere e il bordo superiore del paraolio.
- *With a cloth clean from any trace of mud the base of the dust seal and the upper edge of the oil seal.*



- Forzare da un lato il raschia polvere e introdurre il panno. Fare roteare il parapolvere sul panno fino a pulire ogni traccia di sporco all'interno dei labbri di tenuta.
- *Forcing the one hand to introduce the dust seal and the cloth. Do swirling the dust on the cloth to wipe off any dirt to the inside of the sealing lips.*



- Ingrassare il tubo con un grasso per paraoli.
- *Lubricate the tube with a grease seal.*



- Posizionare il raschiatore "E" sul grasso e fatelo girare sullo stesso.

- *Place the scraper "E" on the grease and let it run on the same.*



- Inserire in sede il raschiatore aiutandovi con la parte piatta di un cacciavite.

- *Put in place the scraper helping with the flat side of a screwdriver.*